



Einkaufen & Handeln

Auf Ihrer Reise erwarten Sie wunderbare Möglichkeiten, sich neu einzukleiden: seien es Qualitätsprodukte in der gläsernen Shopping-Mall, günstige T-Shirts oder handgearbeitete Gegenstände auf dem traditionellen Markt oder gar etwas Maßgeschneidertes. Gerade solche Spezialanfertigungen sind erfreulich günstig, sei es ein Anzug, ein paar Schuhe, eine Lederjacke oder die Jeans mit frei wählbarem Markenetikett.

Bekleidung kaufen

Unsay imong gipangíta, Sir?

was dein-dass GV-suchen Herr

Nach was suchen Sie denn, Herr?



Nangíta ko ug pantalón.

GV-suchen ich und Hose

Ich brauche eine Hose.



Unsay imong pagtán-aw ani?

was dein-dass Schauen dies

Wie gefällt Ihnen diese hier?



Sige. Pwede nako isukód?

in-Ordnung. können mir probieren

In Ordnung. Kann ich die anprobieren?





👂 **Níndot, sigo nako.**

gut, passen mich

Na prima, passt ja!

👂 **Naa ka pa bay kinahanglan, Sir?**

dann du jetzt ? brauchen, Herr

Brauchen Sie sonst noch etwas, Herr?

sapátos	Schuh
pantálon	Hose
medyas	Socken
sandal	Sandalen
botas	Stiefel
talúmos	Badekleidung
puról	Unterhose
payong	Schirm (Sonnen-/Regen-)

*Bei vielen Artikeln,
die in dieser Liste
fehlen, werden
die englischen
Begriffe benutzt.*

handeln

Wenngleich es immer populärer wird, in Supermärkten einzukaufen, bilden Frischmärkte immer noch die Zentren vieler Städte. Auf den Märkten wird noch viel gehandelt und diskutiert. Bei viel „Gewühl“ sollten Sie auf Ihre Taschen, Ohringe etc. gut aufpassen.

👂 **Pila man ang tungá sa kilo nga lanzónes**

👂 **dinha?**

wie-viel ! der halb von Kilo dass Lanzones dort

Wie viel kostet ein halbes Kilo von den Lanzones dort?



Einkaufen & Handeln

Beynte pesos lang! ¶

zwanzig Pesos halt

Nur zwanzig Pesos!

Dili nako gusto palítan ang tibúok basket. ¶

nein ich mögen kaufen der ganz Korb

Nein, ich möchte nicht den ganzen Korb kaufen!

Pwede mohángyo? ¶

können Z-runterhandeln

Geht das nicht billiger?

Kinse pesos na lang. ¶

fünfzehn Pesos dann halt

Na gut, fünfzehn Pesos.

Sige, katórse na lang ug mopálit na ko. ¶

ok, vierzehn dann halt und Z-kaufen dann ich

Ok, mit vierzehn Pesos wäre ich einverstanden.

Sige, maáyo man ka mohángyo. ¶

ok, gut ! du Händler

Also gut. Du bist ein guter Händler.

Maáyong adlaw ug salámat. ¶

gut-dass Tag und danke

Schönen Tag noch und danke.

Fotografieren

Filipinos lieben es, fotografiert zu werden. Selbst wenn gerade gestritten wird – auf dem Foto wird nur sonnige Harmonie sichtbar sein. Dennoch kann es nicht schaden, höflich zu fragen, bevor man auf den Auslöser drückt.

👂 **Pwede tika kuháan ug litráto?**

können du nehmen und Foto

Kann ich ein Foto von Ihnen machen?

👂 **Palíhog, kodaki mi.**

bitte, fotografieren uns(exkl.)

Können Sie ein Foto von uns machen?

👂 **Usá pa palíhog.**

eins jetzt bitte

Noch eins bitte!

👂 **Pwede ko mokúha ug hulágway dinhi?**

können ich Z-nehmen ein Foto hier

Darf man hier fotografieren?

👂 **Ginadili ang pagkúha ug hulágway dinhi.**

verboten das Nehmen ein Foto hier

Fotografieren verboten!

slide film	Dia-Film
color film	Farbfilm
black & white film	Schwarzweißfilm



Telefonieren

Ein öffentliches Telefon lässt sich recht leicht auf den Philippinen finden, da viele private Haushalte noch nicht am Telefonnetz angeschlossen sind. Da gibt es Telefonzellen, die mehr und mehr nur noch den Gebrauch von Telefonkarten zulassen, und dann noch professionelle Telekommunikationsbüros, wo man ein Gespräch zunächst anmeldet und dann verbunden wird. Ebenso bieten die in Städten zahlreich vorhandenen Internet-Cafés die Benutzung ihrer Telefone wenigstens für Ortsgespäche an.

In kleinen Dörfern gibt es oft nur wenige Telefone, die zumeist in kleinen Läden (Sari-Sari Stores) untergebracht sind.

istórya sa telépono	telefonieren	?
<i>sprechen am Telefon</i>		
telépono	Telefon	
directory	Telefonbuch	
phone number	Telefonnummer	
telephone booth	Telefonzelle	

Si Dirk kini.

der Dirk hier

Hier spricht Dirk.

Kinsa ní?

wer dieses

Wer spricht dort?

Walá ko kasabót.

nicht ich verstehen

Ich habe nichts verstanden.

- 📞 **Naa si Mr. Bartolome?**
haben der Herr Bartolome
 Ist Herr Bartolome da?
- 📞 **Walá si Mr. Bartolome diri.**
nicht der Herr Bartolome hier
 Herr Bartolome ist nicht da.
- 📞 **Palihog, tawag na lang usáb unya.**
bitte, rufen dann halt nochmal später
 Versuchen Sie es bitte später!
- 📞 **Naa si Mr. Bartolome.**
haben der Herr Bartolome
 Herr Bartolome ist da.
- 📞 **Hulát kadiyot.**
warten Moment
 Warten Sie einen Moment.
- 📞 **Tawagón nako siya.**
rufen mir er
 Ich werde ihn rufen.

Palihog istorya ug ...
bitte sagen und ...
 Bitte sagen Sie das ...!

usáb	noch einmal
hinay	langsamer
kusóg	lauter